

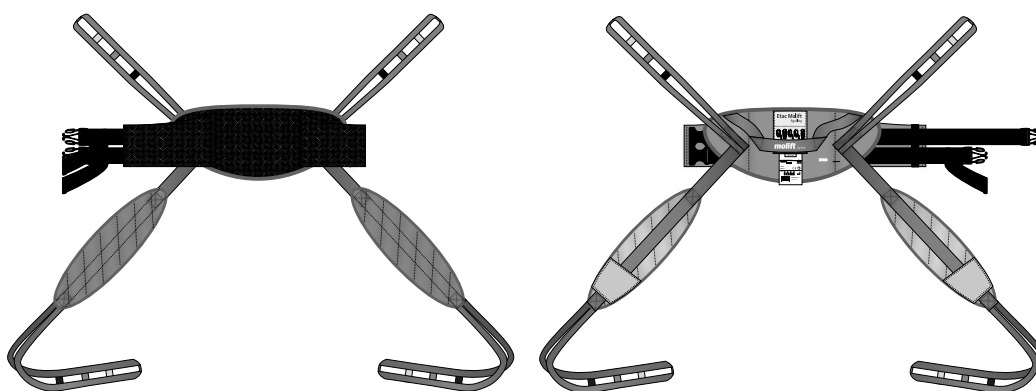
# Etac Molift RgoSling

CZ - Uživatelská příručka

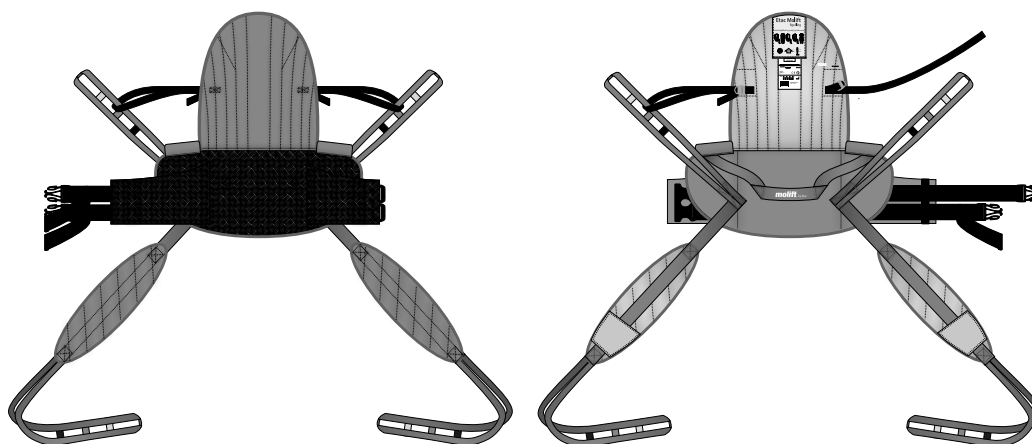
**molift**<sup>®</sup>  
by Etac

BM40299 Rev. A 2021-02-17

## RgoSling Toilet LowBack (nízký)



## RgoSling Toilet HighBack (vysoký)



MD

CE

## Český návod

### Obsah

Obecné .....	2
Testování a záruka .....	2
Bezpečnostní opatření .....	3
Kontrola .....	3
Pravidelná kontrola .....	3
Popis .....	4
Etac Molift RgoSling Toilet LowBack .....	4
Etac Molift RgoSling Toilet HighBack .....	4
Péče/čištění .....	4
Použití popruhu .....	6
Zvedání ze sedu .....	7
Spouštění do sedu .....	7
Nastavení popruhu a kontrolní body .....	8
Sejmutí popruhu .....	9
Seznam kombinací .....	10
Průvodce k popruhu .....	10
Řešení problémů .....	11

### Testování a záruka

**CE** Tento produkt je označen značkou CE.

Popruhy Etac Molift jsou testovány akreditovanými zkušebními ústavy a splňují normy stanovené ve směrnici o zdravotnických prostředcích pro výrobky třídy 1 MDR (EU) 2017/745. Popruhy splňují požadavky stanovené v normě EN ISO 10535.

**Záruka:** Dva roky na materiální a výrobní vady při správném používání.

Pro více informací o sortimentu popruhů a zdvihacích zařízení Etac Molift navštivte [www.molift.com](http://www.molift.com).

### Obecné

Děkujeme, že jste si vybrali popruh od Moliftu od firmy Etac.

Pečlivě si přečtěte uživatelskou příručku, aby nedošlo ke zranění nebo poškození při manipulaci a používání výrobku.

V této příručce je uživatelem míněna osoba, která je zvedána. Asistent je osoba obsluhující popruh.



Tento symbol se v příručce objevuje společně s textem, pokud může být ohrožena bezpečnost uživatele nebo asistenta.

Etac své výrobky neustále vylepšuje. Vyhraujeme si proto právo na úpravu výrobků bez předchozího upozornění.



*Další informace, rady a veškeré aktualizace dokumentace najdete na adrese [www.molift.com](http://www.molift.com).*

Neneseme odpovědnost za jakékoli tiskové chyby nebo opomenutí.

## Bezpečnostní opatření

### Na co dávat pozor



Před použitím si důkladně přečtěte uživatelskou příručku pro zvedání i zavěšení, aby nedošlo k poranění při manipulaci a používání výrobku.

Je důležité, aby byl popruh vyzkoušen každým uživatelem a pro každou zamýšlenou polohu zvedání. Rozhodněte se, zda je vyžadován jeden nebo více asistentů.

Zvedání předem naplánujte, abyste se ujistili, že je co nejbezpečnější a nejhladší. Nezapomeňte pracovat ergonomicky.

Musíte posoudit rizika a dělat si poznámky. Vy jako pečovatel zodpovídáte za bezpečnost uživatele.



Nikdy uživatele nezvedejte výše nad výchozí bod, než je pro zvedání nezbytné. Nikdy nenechávejte uživatele ve zvednuté poloze bez dozoru.



Vždy zkontrolujte

- že má uživatel požadované schopnosti nutné pro používání daného popruhu,
- že jsou model, velikost a materiál vhodné,
- že je popruh vhodný pro použité zdvihací zařízení / závěs.
- Před zvedáním uživatele je důležité zkontrolovat, zda jsou smyčky na popruhy správně připevněny k háčkům na zavěšení.
- Ujistěte se, že jsou kola na invalidním vozíku, posteli nebo lůžku bezpečně zajištěna během případné přepravy.

### Kontrola

Popruh musí být pravidelně kontrolován, nejlépe před každým zvedáním, ale zejména po umytí.

- Zkontrolujte, zda nedochází k opotřebení nebo poškození švů, tkanin, popruhů a smyček.



Nikdy nepoužívejte vadný nebo poškozený popruh, protože by se mohl utrhnout a způsobit zranění. Zničte a vyhodte poškozené a staré popruhy.



Popruh by neměl být uložen na přímém slunci.

### Pravidelná kontrola

Zařízení pravidelně kontrolujte nejméně každých 6 měsíců. Pokud se popruh používá nebo umývá častěji, může být nutná pravidelnější prohlídka. Podívejte se na formulář pravidelné kontroly na [www.molift.com](http://www.molift.com)

## Popis

Etac Molift má široký výběr popruhů pro různé typy přepravy. Molift RgoSling je navržen tak, aby rovnoměrně rozložil hmotnost a zajistil, aby byla přeprava co nejpohodlnější.

K dispozici je také vodící rukojeť, která uživatelům pomáhá do správné sedací pozice a používá se pouze v případě, že jsou uživatelé ve zdvihacím režimu.

Molift RgoSling je vyvinut tak, aby byl kombinován se 4-bodovým zavěšením, ale funguje také s 2-bodovým. Správné kombinace závěsu a zavěšení naleznete v seznamu kombinací.

The Molift RgoSling Toilet je k dispozici ve velikostech XXS - XXL, v polstrovaném polyesteru.

### Etac Molift RgoSling Toilet LowBack

má nízká záda, oddělené podpěry nohou a široký otvor. Popruh lze použít pro zvedání do a ze sedu.

### Etac Molift RgoSling Toilet HighBack

má vysoká záda, oddělené podpěry nohou a středně velký otvor. Popruh má podpěru hlavy. Popruh lze použít pro zvedání do a ze sedu.

RgoSling Toilet LowBack (nízký) a RgoSling Toilet HighBack (vysoký) nejsou vhodné pro uživatele se slabým svalovým tonem. Pokud má uživatel nízký svalový tonus, je vysoké riziko, že vyklouzne z popruhu, protože popruh má široký otvor.

Při normálním používání má výrobek očekávanou životnost 1 až 5 let. Životnost produktu se liší v závislosti na frekvenci použití, materiálech, množství a frekvenci čištění.

A1. Štítek výrobku

A2. (01) EAN-kód

xxxxxxxxxxxxx

(21) Sériové číslo

xxxxxxx

A3. QR kód

A4. Štítek: Pravidelná kontrola

A5. Štítek: Jméno uživatele

A6. Horní smyčka na popruh

A7. Pás

A8. Vycpávka

A9. Vodicí rukojeť, boční

A10. Vodicí rukojeť, zadní

A11. Úprava podpěrky hlavy

A12. Podpěra nohou

A13. Aplikační kapsa, na noze

A14. Spodní smyčka na popruh

A15. Opěrka hlavy

A16. Symbol: Před použitím si přečtěte příručku

A17. Symbol: Max. hmotnost uživatele

A18. Symbol: Tato strana produktu je obrácena nahoru a ven

A19. Symbol: Rozložte pro více informací

## Péče/čištění

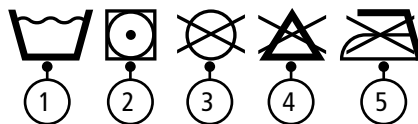
Přečtěte si pokyny pro čištění výrobku.

1. Vodou omyvatelné popruhy lze prát při teplotách od 60 do 85 °C.



**Praní při vyšších teplotách se materiál opotřebuje rychleji.**

2. Sušení v bubnové sušičce, max 45 °C. Lze autoklávovat při 85 °C po dobu 30 minut.
3. Vyvarujte se chemického čištění.
4. Nebělit.
5. Nežehlit.



### Symbole:



Výrobce



Touto stranou nahoru, tato strana je vnější



Datum výroby  
YYYY-MM-DD  
(rok/měsíc/den)



max 255 kg max 560 lbs Max. hmotnost uživatele



Označení CE



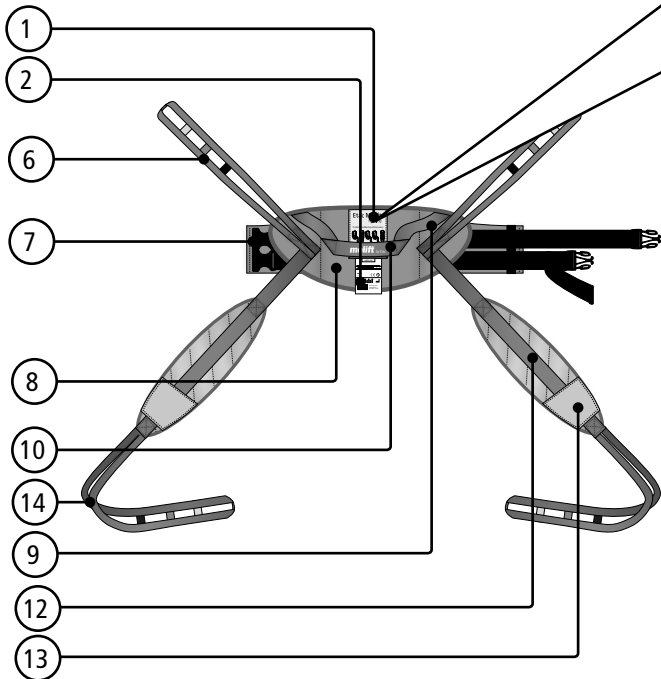
Zdravotnický prostředek



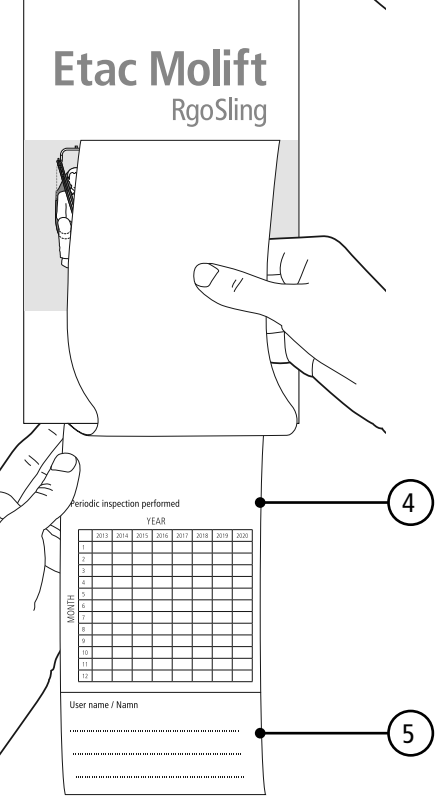
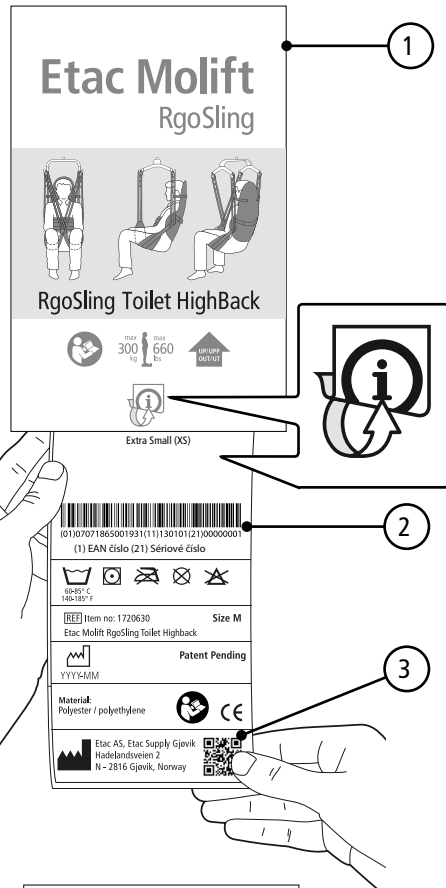
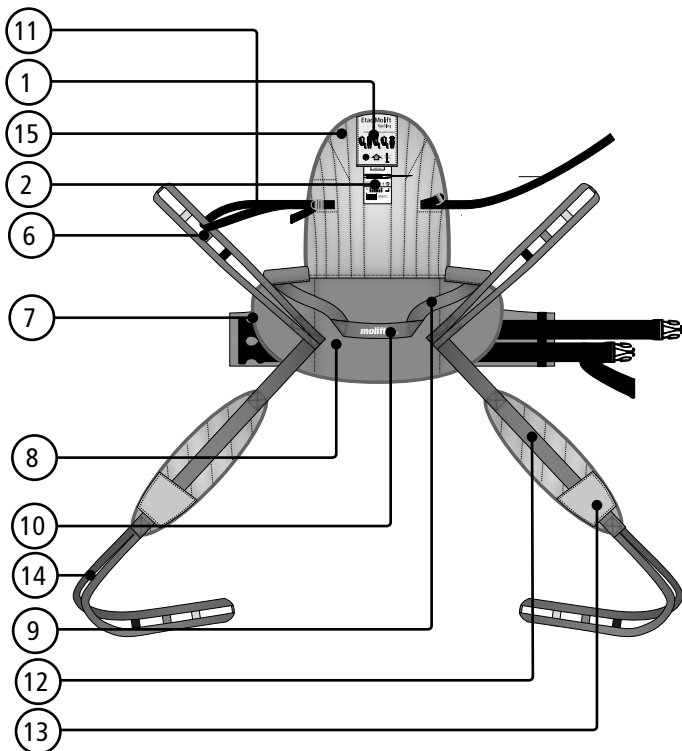
Viz. návod k použití

# A

## RgoSling Toilet LowBack (nízký)

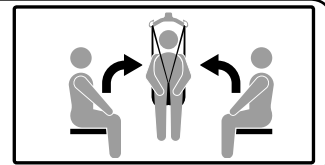


## RgoSling Toilet HighBack (vysoký)

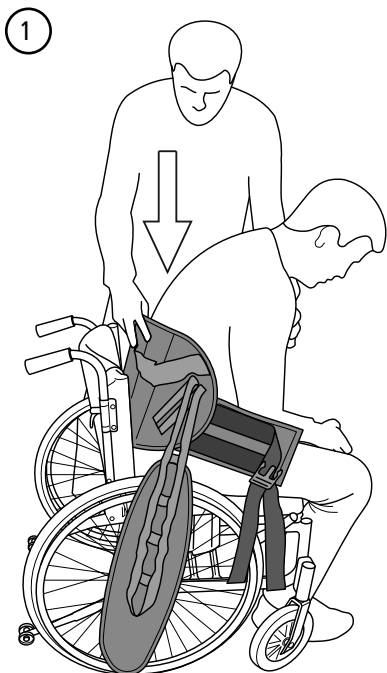


Icons for weight (16), height (17), and other specifications (18, 19).

**B**

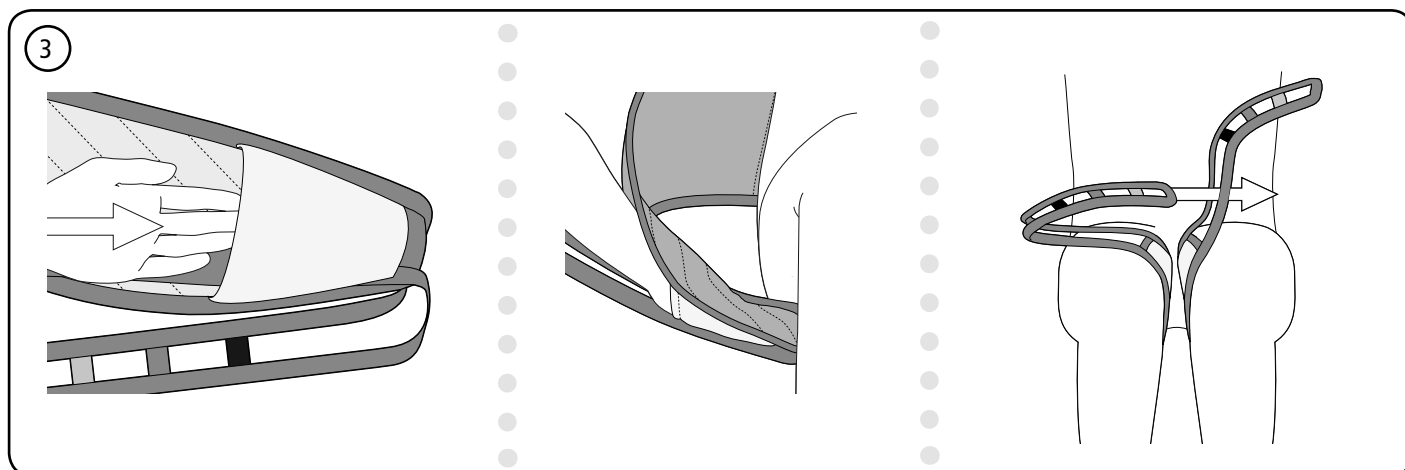


## Použití popruhu



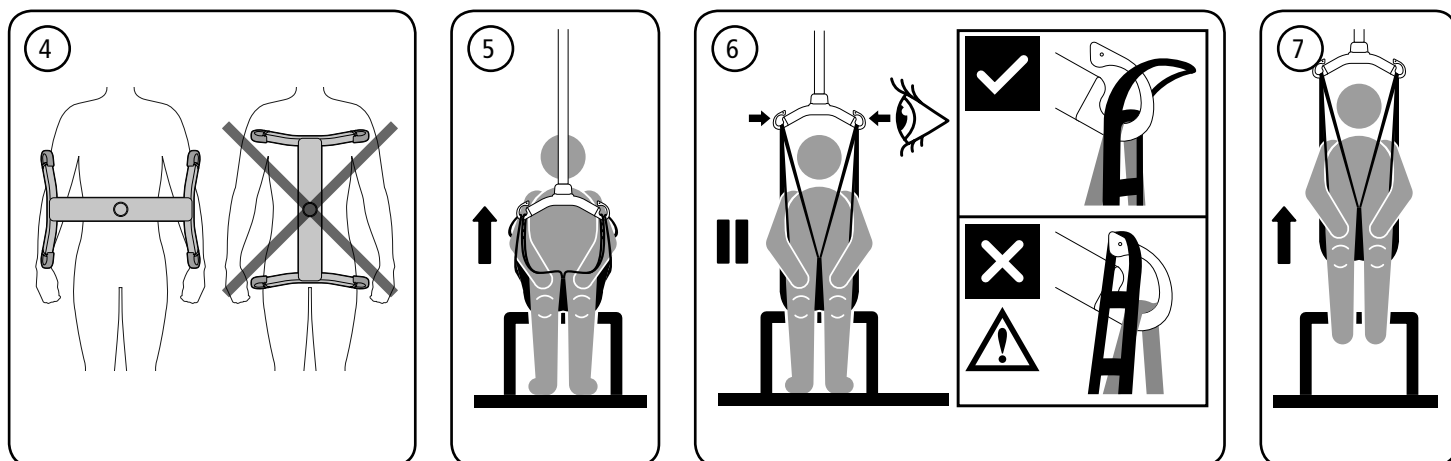
B1. Připravte uživatele k použití popruhu tím, že mu rozepnete kalhoty. Jednou rukou držte popruh a druhou rukou uživatele podepřete. Zasuňte popruh za záda uživatele. Umístěte popruh na zádech přibližně do výšky pasu.

B2. Upravte pás a utáhněte. Ujistěte se, že jsou kalhoty přístupné.



B3. Umístěte podpěry nohou pod stehna uživatele. Kapsa na vnějším konci podpěry nohou usnadňuje použití. Překřížte smyčky na nohy tak, že protáhnete jednu smyčku druhou.

## Zvedání ze sedu



B4. Závěs musí být vždy umístěn napříč přes uživatele, aby uživatel z popruhu nevypadl.

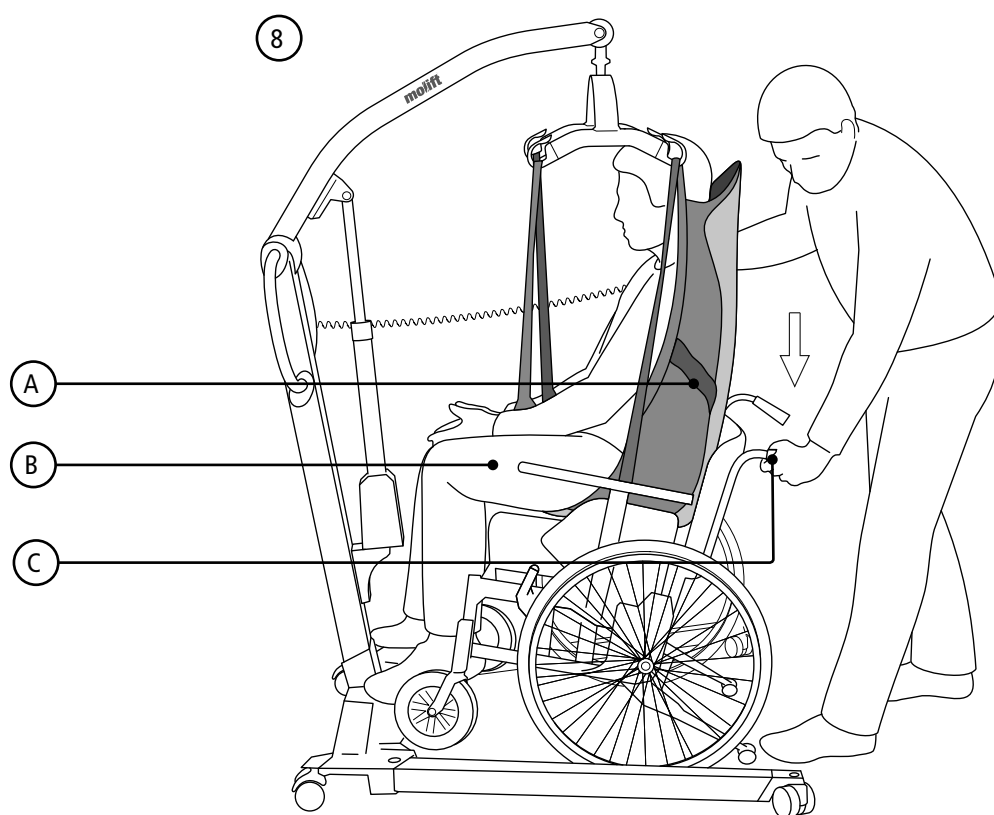
B5. Zavěste popruh do zavěšovací háčků.

B6. Napněte popruhy bez zvedání uživatele. Zkontrolujte, zda je uživatel správně umístěno

popruhu a zda jsou smyčky popruhů správně připevněny k zavěšovacím háčkům.

B7. Nevytahujte uživatele výš než je nutné. Nezapomeňte, že kola na mobilním zdvihacím zařízení NESMÍ být uzamčena.

## Spouštění dolů do sedu



B8. Při posazování uživatele lze použít následující techniky, abyste uživatele posadili co nejhlouběji do sedáku.

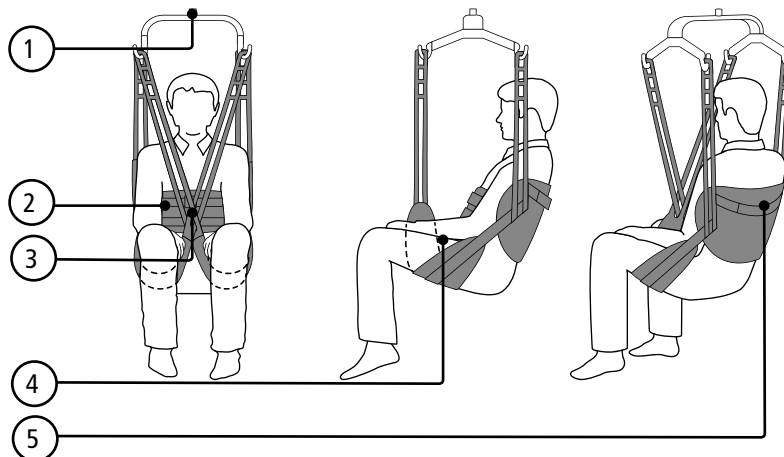
A. Posadte uživatele pomocí držadel.  
B. Jemně zatlačte na kolena uživatele.  
C. Nakloňte sedadlo dozadu.

# C

## Nastavení popruhu a kontaktní body

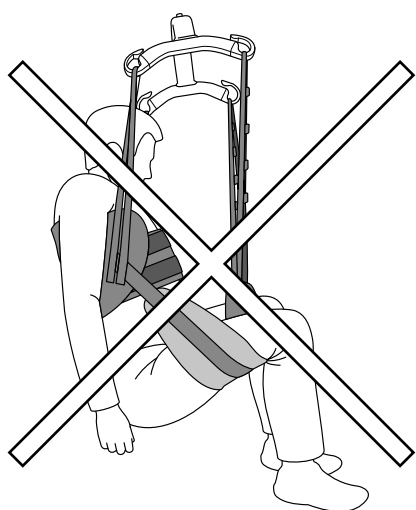
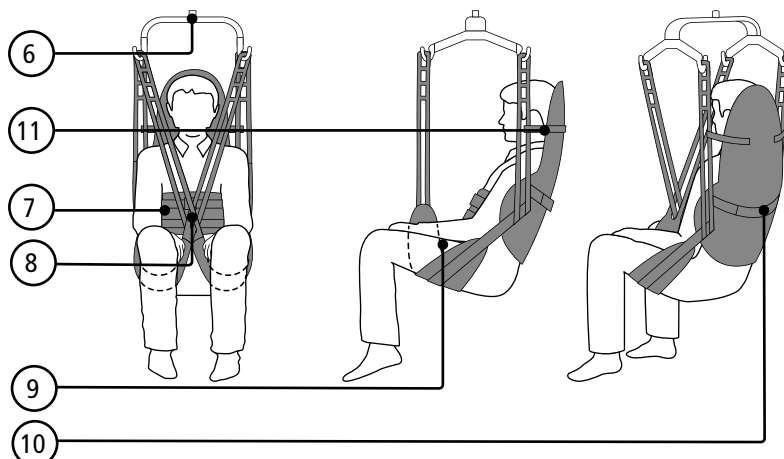
### RgoSling Toilet LowBack (nízký)

- C1. Ujistěte se, že je závěs v dostatečné vzdálenosti od obličeje uživatele.
- C2. Pás je zamčený a utažený
- C3. Překřížte smyčky závěsu.
- C4. Podpěra nohou je umístěna správně.
- C5. Opěrka zad je umístěna ve správné výšce.

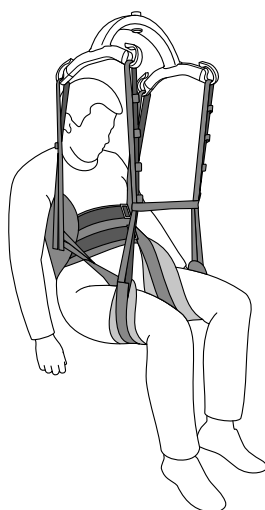


### RgoSling Toilet HighBack (vysoký)

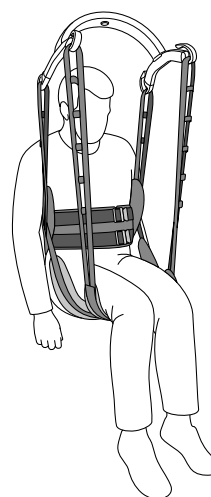
- C6. Ujistěte se, že je závěs v dostatečné vzdálenosti od obličeje uživatele.
- C7. Pás je zamčený a utažený.
- C8. Překřížte smyčky závěsu.
- C9. Podpěra nohou je umístěna správně.
- C10. Opěrka zad je umístěna ve správné výšce.
- C11. Úprava podpěrky hlavy



- C12. Nesprávné umístění popruhu. Zadní díl je nastaven příliš vysoko a opěrka nohou příliš daleko vepředu. Také může nastat situace, že uživatel nemá dostatečný svalový tonus.



- C13. Alternativní umístění podpěry nohou pomocí prodlužovacích smyček.

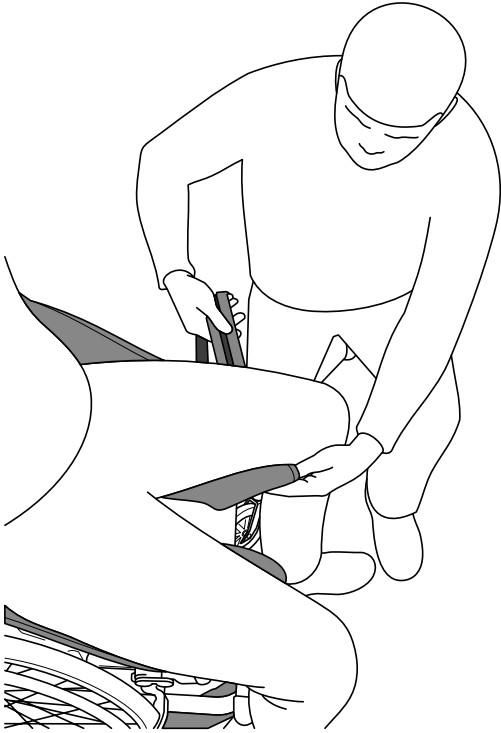


- C14. Alternativní umístění podpěry nohou, s oběma podpěrami nohou pod oběma nohama.

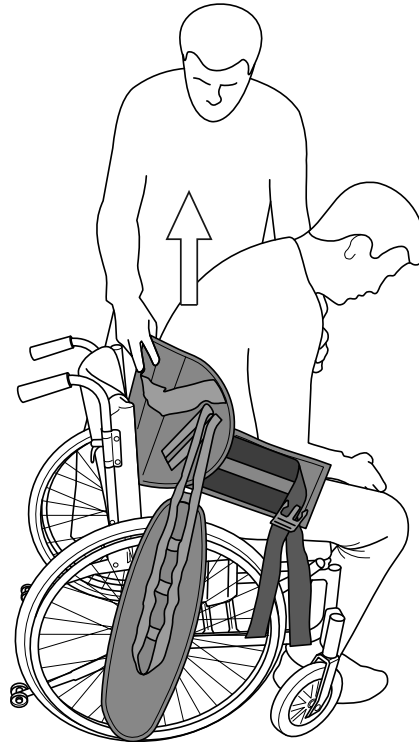


## D

## Sejmutí popruhu

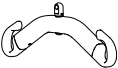

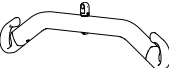


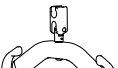
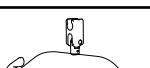
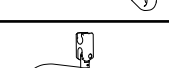
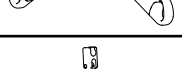




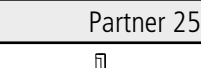


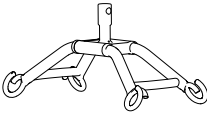
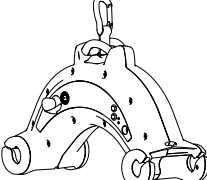




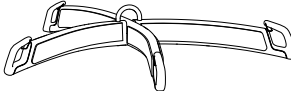
D1. Podpěru nohy odstraňte tak, že ji složíte pod stehnem uživatele a vytáhnete.



D2. Postavte se vedle židle a nakloňte uživatele dopředu a přitom ho jednou rukou podepřete. Druhou rukou vytáhněte popruh a nechte uživatele se znovu opřít. Pokud popruh vytáhnete nahoru příliš prudce, mohl by uživatel vypadnout a zranit se. Vždy mějte jednu ruku kolem uživatele.

## Seznam kombinací

Závěs		RgoSling Toilet Lowback / RgoSling Toilet Highback		
		XXS - XS	S - L	L - XXL
<b>Mover 180</b>				
	2bodový Small (S) 340mm	✓		
	2bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	
	B 2bodový Large (L) 540mm		✓	
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓
<b>Mover 205</b>				
	2bodový Small (S) 340mm	✓		
	2bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	
	2bodový Large (L) 540mm		✓	
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓
<b>Mover 300</b>				
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓
<b>Partner 255</b>				
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓

Závěs		RgoSling Toilet Lowback / RgoSling Toilet Highback		
Smart		XXS - XS	S - L	XL - XXL
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
<b>Nomad</b>				
	4bodový Medium (M)	✓	✓	✓
<b>Nova</b>				
	2bodový Small (S)	✓		
	2bodový Medium (M)	✓	✓	
	2bodový Large (L)		✓	
	4bodový Medium (M)		✓	✓
	4bodový Large (L)			✓

## Průvodce k popruhu

Výběr velikosti závisí na uživatelské váze, na funkci a obvodu/velikosti těla. BPZ (bezpečné pracovní zatížení) je 300 kg.

Velikost	Hmotnost (Kg)
XXL	230-300
XL	160-240
L	90-160
M	45-95
S	25-50
XS	17-25
XXS	12-17

## Řešení problémů

Problém	Možná příčina / opatření
Popruh uživateli nesedí.	Špatná velikost popruhu. Zkuste jinou velikost.
	Popruh je příliš malý, pokud podpěry nohou nedosahují do půlky vnitřního stehna a závěs je příliš blízko obličeje uživatele. Zkuste jinou velikost.
	Popruh není správně umístěn. Když popruh nasazujete, stáhněte ho na zadní straně dostatečně dolů.
Všechny popruhy nezdvihají nastejno.	Pokud se řemeny popruhu zvedají nerovnoměrně, popruh se může vzadu posunout nahoru, což může vést k tomu, že uživatel vyklouzne otvorem v popruhu. Ujistěte se, že jsou podpěry nohou umístěny na stehnech správně.
Uživatel vyklouzává skrz/ven z popruhu.	Popruh není správně připojen podle individuálního předpisu.
	Uživatel má na sobě klouzavé oblečení. Sundejte nebo převlékněte problematické kusy oblečení.



Etac A/S  
Parallelvej 3  
DK-8751 Gedved  
[www.etac.com](http://www.etac.com)



Distributor pro ČR:  
MEYRA ČR s.r.o.  
Hrusická 2538/5  
141 00 Praha 4  
Tel. +420 272 761 102  
Mail: [meyra@meyra.cz](mailto:meyra@meyra.cz)  
[www.meyra.cz](http://www.meyra.cz)

 **MEYRA**<sup>®</sup>

***molift***<sup>®</sup>  
by Etac